KANT. EN DATUM VAN STORTING

BEDRAG 19 GLD. 10 CT.

NAAM EN ADRES AFZENDER

Dr. J. P. H.
a Alkemadelaan 102
a Groningen

INLEGZIJDE STEMPELING

STROOK VOOR MEDEDELINGEN
KAN DOOR GEADRESSEERDE
WORDEN BEHOUDEN

Please return this yellow copy, signed for receipt, to NEBUTA immediately after having received the money-order.
The green copy is for you to keep.

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP, 703

on behalf of / au nom de / für Dr. P.K. Sukumaran.

the following payment has been made: / le payement suivant a été effectué: / die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance Allocation de séjour ou mensualité Zulage Lebensunterhalt	1/8-31/8'63	Dfl.	450.--
additional allowance, if any allocation supplémentaire éventuelle etwaige zusätzliche Zulage			
2. Travel of participant Frais de déplacement du boursier Reisekosten des Teilnehmers			
3. Printed material and training aids Livres et matériel d'études Druckschriften und Ausbildungsmaterial			
4. Tuition fees Frais de scolarité Kursusgeld			
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern			
6. International travel expenses Frais de voyage international Kosten für Auslandreisen			
7. Miscellaneous Divers Sonstiges			
	Total Total Insgesamt	fl.	450.--

x

The Hague,
La Haye,
Haag, 15 juli 1963

Chief Fellowships Officer

Dr. P.K. Sukumaran,

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP 703

on behalf of / au nom de / für Dr. P.K. Sukumaran

the following payment has been made: / le payement suivant a été effectué: / die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance / Allocation de séjour ou mensualité / Zulage Lebensunterhalt	1/9-30/9 '63	DG 450.--
additional allowance, if any / allocation supplémentaire éventuelle / etwaige zusätzliche Zulage		18.--
2. Travel of participant / Frais de déplacement du boursier / Reisekosten des Teilnehmers		
3. Printed material and training aids / Livres et matériel d'études / Druckschriften und Ausbildungsmaterial		
4. Tuition fees / Frais de scolarité / Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters / Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes / Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses / Frais de voyage international / Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous / Divers / Sonstiges		
Total / Total / Insgesamt	fl.	468.--

X

The Hague, / La Haye, / Haag, 29 augustus 1963

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran

Senton 5.9.63

PKS

TRAVEL CLAIM
DÉCLARATION DE FRAIS DE DÉPLACEMENT
REISEKOSTEN DEKLARATION

Name :
Nom : P.K.SUKUMARAN
Name :

Date Datum	Description of journey within the Netherlands Déclaration de voyages à l'intérieur des Pays-Bas Reisebeschreibung von Reisen innerhalb den Niederlanden	Means of transport Moyen de transport Transportmittel	Amount Prix Betrag
6-9-1963	From Groningen to the Hague (II Class) to attend the Genetic Congress	Train	DG. 9.55
"	Registration fee as Student Member		" 25.00
"	One copy of the abstract of the proceedings (Genetics to-day)		" 10.00
10-9-1963	From the Hague to Groningen (II Class)	Train	" 9.55
	Supplementary allowance for four nights (from 6th Sept. to 9th Sept. both days inclusive) at DG. 16.- a night		" ~~64.00~~ 48-
			DG. ~~118.10~~ 102.10
		Total DFl	118.10

Please submit in 4 copies
A remplir en 4 exemplaires
Bitte in 4 facher Ausfertigung zusenden

The undersigned declares this amount to be correct and unpaid
Le (la) soussigné(e) déclare ce montant juste et non acquitté
Unterzeichnete(r) erklärt den Betrag rechtmäszig und unbeglichen

Date : September 21, 1963.
Datum :

Encl. 2

signature / Unterschrift P.K. Sukumaran

1427-3-62 223332*-12

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP 703

on behalf of / au nom de / für Mr. P.K. Sukumaran

the following payment has been made: / le payement suivant a été effectué: / die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance / Allocation de séjour ou mensualité / Zulage Lebensunterhalt	1/10-31/10 '63	DG 450.--
	4 overnights	48.--
additional allowance, if any / allocation supplémentaire éventuelle / etwaige zusätzliche Zulage		
2. Travel of participant / Frais de déplacement du boursier / Reisekosten des Teilnehmers		54.10
3. Printed material and training aids / Livres et matériel d'études / Druckschriften und Ausbildungsmaterial		
4. Tuition fees / Frais de scolarité / Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters / Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes / Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses / Frais de voyage international / Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous / Divers / Sonstiges		
	Total / Total / Insgesamt fl.	552.10

X

The Hague, / La Haye, / Haag, 27 september 1963

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran

Sent on Oct 4, 1963 P.K.S

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP 703

on behalf of / au nom de / für Dr. P.K. Sukumaran

the following payment has been made: / le payement suivant a été effectué: / die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance Allocation de séjour ou mensualité Zulage Lebensunterhalt	1/11-30/11 '63	DG 450.--
additional allowance, if any allocation supplémentaire eventuelle etwaige zusätzliche Zulage		
2. Travel of participant Frais de déplacement du boursier Reisekosten des Teilnehmers		
3. Printed material and training aids Livres et matériel d'études Druckschriften und Ausbildungsmaterial		
4. Tuition fees Frais de scolarité Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses Frais de voyage international Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous Divers Sonstiges		
	Total Total Insgesamt fl.	450.--

X

The Hague,
La Haye,
Haag, 29 oktober '63

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran

PKS

Sent on 6-11-63

PRINTED MATERIAL AND TRAINING AIDS — LIST OF PURCHASES
LIVRES ET MATERIEL D'ETUDES — LISTE D'ACHATS
DRUCKSCHRIFTEN UND AUSBILDUNGSMATERIAL — ANKAUFLISTE

Please attach receipts — Joindre factures s.v.p. — Empfangscheine beifügen

Name : P.K. SUKUMARAN
Nom :
Name :

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	PRICE/PRIX/PREIS
Books	
6.11.63 Proteins and Nucleic acids by M.F. Perutz	Dfl. 25.00
20.11.63 Zone electrophoresis by Bloemendal	" 20.00
Total DFl	45.00

Please submit in 4 copies
A remplir en 4 exemplaires
Bitte in 4 facher Ausfertigung zusenden

The undersigned declares this amount to be correct and unpaid
Le (la) soussigné(e) déclare ce montant juste et non acquitté
Unterzeichnete(r) erklärt den Betrag rechtmäszig und unbeglichen

Date : 21-11-63
Datum :

signature / Unterschrift P.K. Sukumaran

1426-3-62 223332*-12

TRAVEL CLAIM
DÉCLARATION DE FRAIS DE DÉPLACEMENT
REISEKOSTEN DEKLARATION

Name : P. K. SUKUMARAN
Nom :
Name :

Date Datum	Description of journey within the Netherlands Déclaration de voyages à l'intérieur des Pays-Bas Reisebeschreibung von Reisen innerhalb den Niederlanden	Means of transport Moyen de transport Transportmittel	Amount Prix Betrag
12-11-63	From Groningen to Hilversum II Class	Train	Dfl. 7.85
	From Hilversum to Laren	Bus	" 0.35
15-11-63	From Kampen to Groningen II Class	Train	" 5.35
		Total DFl	13.55

Please submit in 4 copies
A remplir en 4 exemplaires
Bitte in 4 facher Ausfertigung zusenden

The undersigned declares this amount to be correct and unpaid
Le (la) soussigné(e) déclare ce montant juste et non acquitté
Unterzeichnete(r) erklärt den Betrag rechtmäszig und unbeglichen

Date : 21 · 11 · 1963
Datum :

P K Sukumaran
signature / Unterschrift

1427-3-62 223332*-12

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP 703

on behalf of / au nom de / für Mr. P.K. Sukumaran

the following payment has been made: / le payement suivant a été effectué: / die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance Allocation de séjour ou mensualité Zulage Lebensunterhalt	1/12-31/12 '63	DG 450.--
additional allowance, if any allocation supplémentaire eventuelle etwaige zusätzliche Zulage		
2. Travel of participant Frais de déplacement du boursier Reisekosten des Teilnehmers		13.55
3. Printed material and training aids Livres et matériel d'études Druckschriften und Ausbildungsmaterial		45.--
4. Tuition fees Frais de scolarité Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses Frais de voyage international Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous Divers Sonstiges		
	Total Total Insgesamt fl.	508.55

X

The Hague,
La Haye,
Haag, 27 november '63

Chief Fellowships Officer

29.11.63 PKS

P.K. Sukumaran

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. / Par rapport à la bourse d'études No. / Bezüglich des Stipendiums Nr. NFP. 703

on behalf of / au nom de / für Dr. P.K. Sukumaran

the following payment has been made:
le payement suivant a été effectué:
die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance Allocation de séjour ou mensualité Zulage Lebensunterhalt	1/1-31/1'63	Dfl. 450.—
additional allowance, if any allocation supplémentaire eventuelle etwaige zusätzliche Zulage		
2. Travel of participant Frais de déplacement du boursier Reisekosten des Teilnehmers		
3. Printed material and training aids Livres et matériel d'études Druckschriften und Ausbildungsmaterial		
4. Tuition fees Frais de scolarité Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses Frais de voyage international Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous Divers Sonstiges		
Total Total Insgesamt	fl.	450.—

x

The Hague,
La Haye,
Haag, 17 december 1963

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran.

23.12.63

TRAVEL CLAIM
DÉCLARATION DE FRAIS DE DÉPLACEMENT
REISEKOSTEN DEKLARATION

Name :
Nom : P.K.SUKUMARAN
Name :

Date Datum	Description of journey within the Netherlands Déclaration de voyages à l'intérieur des Pays-Bas Reisebeschreibung von Reisen innerhalb den Niederlanden	Means of transport Moyen de transport Transportmittel	Amount Prix Betrag
8-12-63	From Groningen to The Hague. II Class	Train	DG. 9.55
	Overnight stay at The Hague to participate in the 'Industry Excursion' starting at 8.30 A.M. on 9-12-63		" 12.00
12-12-63	From the Hague to Groningen. II Class	Train	" 9.55
		Total DFl	31.10

Please submit in 4 copies
A remplir en 4 exemplaires
Bitte in 4 facher Ausfertigung zusenden

The undersigned declares this amount to be correct and unpaid
Le (la) soussigné(e) déclare ce montant juste et non acquitté
Unterzeichnete(r) erklärt den Betrag rechtmäszig und unbeglichen

Date :
Datum : December 21, 1963.

signature / Unterschrift P.K.Sukumaran

1427-3-62 223332*-12

PRINTED MATERIAL AND TRAINING AIDS — LIST OF PURCHASES
LIVRES ET MATERIEL D'ETUDES — LISTE D'ACHATS
DRUCKSCHRIFTEN UND AUSBILDUNGSMATERIAL — ANKAUFLISTE

Please attach receipts — Joindre factures s.v.p. — Empfangscheine beifügen

Name :
Nom : P. K. SUKUMARAN
Name :

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	PRICE/PRIX/ PREIS
9-1-1964 Molecular Genetics Part I by J.H.Taylor	DG. 56.70
Total DFI	DG. 56.70

Please submit in 4 copies
A remplir en 4 exemplaires
Bitte in 4 facher Ausfertigung zusenden

The undersigned declares this amount to be correct and unpaid
Le (la) soussigné(e) déclare ce montant juste et non acquitté
Unterzeichnete(r) erklärt den Betrag rechtmäszig und unbeglichen

Date : January 13, 1964.
Datum :

signature / Unterschrift

1426-3-62 223332*-12

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. NFP 703
Par rapport à la bourse d'études No.
Bezüglich des Stipendiums Nr.

on behalf of Dr. P.K. Sukumaran (India)
au nom de
für

the following payment has been made:
le payement suivant a été effectué:
die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance Allocation de séjour ou mensualité Zulage Lebensunterhalt	1/2-29/2 '64	DG 450.--
additional allowance, if any allocation supplémentaire eventuelle etwaige zusätzliche Zulage		
2. Travel of participant Frais de déplacement du boursier Reisekosten des Teilnehmers		
3. Printed material and training aids Livres et matériel d'études Druckschriften und Ausbildungsmaterial		56.70
4. Tuition fees Frais de scolarité Kursusgeld		
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern		
6. International travel expenses Frais de voyage international Kosten für Auslandreisen		
7. Miscellaneous Divers Sonstiges		
X	Total Total Insgesamt	fl. 506.70

The Hague,
La Haye,
Haag, 30 januari 1964

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran

Rec'd
4/2/64

Fellow

NETHERLANDS OFFICE FOR INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE
BUREAU NEERLANDAIS POUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE
NIEDERLÄNDISCHES BÜRO FÜR INTERNATIONALE TECHNISCHE HILFE

Ministry of Foreign Affairs — Ministère des Affaires Etrangères — Aussenministerium

---

With respect to fellowship No. NFP 703
Par rapport à la bourse d'études No.
Bezüglich des Stipendiums Nr.

on behalf of Dr. P.K. Sukumaran
au nom de
für

the following payment has been made:
le payement suivant a été effectué:
die folgende Zahlung ist geleistet worden:

1. Subsistence allowance
   Allocation de séjour ou mensualité
   Zulage Lebensunterhalt

   additional allowance, if any
   allocation supplémentaire eventuelle
   etwaige zusätzliche Zulage
2. Travel of participant
   Frais de déplacement du boursier
   Reisekosten des Teilnehmers
3. Printed material and training aids
   Livres et matériel d'études
   Druckschriften und Ausbildungsmaterial
4. Tuition fees
   Frais de scolarité
   Kursusgeld
5. Fees of Project Managers, Escorts and Interpreters
   Honoraires des directeurs des projects, accompagnateurs et interprètes
   Honorare von Programmleitern, Begleitpersonal und Dolmetschern
6. International travel expenses
   Frais de voyage international
   Kosten für Auslandreisen
7. Miscellaneous
   Divers
   Sonstiges

	DG 31.10
Total / Total / Insgesamt fl.	31.10

X

The Hague,
La Haye,
Haag,

7 februari 1964

Chief Fellowships Officer

P.K. Sukumaran

BKD Bk438 30/1/64
1700/Kg

NOT NEGOTIABLE

AIR WAYBILL

(AIR CONSIGNMENT NOTE)

ISSUED BY

AIR-INDIA

MAHATMA GANDHI ROAD, FORT, BOMBAY

MEMBER OF INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION

№ 098 768893

2/51

DESTINATION (AIRPORT OF): AMSTERDAM VIA LON

CONSIGNED TO: DR. P.K. SUKUMARAN DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY STATE UNIV. GROTY

STREET ADDRESS: 59, OOSTERSINGEL

CITY AND COUNTRY: GRONINGEN NETHERLANDS

ALSO NOTIFY:

NO. OF PACKAGES	METHOD OF PACKING	NATURE AND QUANTITY OF GOODS	MARKS AND NUMBERS	DIMENSIONS OR VOLUME	GROSS WEIGHT SPECIFY KGS. OR LBS.
ONE 1.	PARCEL	SAMPLE OF HUMAN BLOOD BEING SENT FOR RESEARCH S.B.NO. 1053 DT. 13-1-64	ADDRESS	5"x5"x4"	1 Kg

Approved
Packed in cage
monsters blood voor onderzoek
2 buis Parzzlinto
13051-1

DOCUMENTS TO ACCOMPANY AIR WAYBILL

SHIPPER'S DECLARED VALUE (Specify Currency): FOR CUSTOMS Rs. 5/- FOR CARRIAGE NVD

METHOD OF ROUTING AND CHARGES—Agreed stopping places are those places (other than the places of departure and destination) shown under Air Carriage, and /or those places shown in carriers' timetables as scheduled stopping places for the route. SEE CONDITIONS ON REVERSE HEREOF.

SHIPPER MUST INSERT ITEM NUMBER CHARGEABLE TO SELF

PORTIONS SURROUNDED BY BOLD LINES RESERVED FOR CARRIER

AIR CARRIAGE	DEPARTURE (AIRPORT OF)	(ADDRESS OF FIRST CARRIER)	CHARGEABLE WEIGHT SPECIFY KGS. OR LBS.	RATE CLASSIFICATION	RATES	PREPAID		CHARGEABLE TO CONSIGNEE: CURRENCY	AMOUNTS IN CURRENCIES AS CHARGED	AMOUNTS IN CURRENCY AT DESTINATION
1. TO	BOMBAY	FIRST CARRIER BOMBAY								
2. TO	LONDON	CARRIER AI)		MIN		5.38.10	1/2			
3. TO	AMSTERDAM	CARRIER PIRAT)								
3a. TO		CARRIER								
4. VALUATION CHARGE FROM		TO								
5. VALUATION CHARGE FROM		TO								
6. INSURANCE (Amount in words and figures) (Specify Currency)										
OTHER CHARGES (SPECIFY): 7. ORIGIN										
8.										
9.										
10.										
11. TRANSIT										
12. DESTINATION										
13.										
14.										
15.										
16. C.O.D. FEE										
17. SHIPPER'S C.O.D.										
TOTALS										

IF SHIPPER REQUESTS INSURANCE, IN ACCORDANCE WITH CONDITIONS STATED ON REVERSE HEREOF, INDICATE AMOUNT OF INSURANCE IN WORDS AND FIGURES IN SPACE 6 ABOVE.

SHIPPER'S C.O.D. IN WORDS

CARRIAGE Rs. 1.00 7

PREPAID Rs. 39.10

The Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and agrees to the CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF.

NAME OF SHIPPER: THE DIRECTOR,

ADDRESS: INDIAN CANCER RESEARCH CENTRE, PAREL BOMBAY NO.12 INDIA

SIGNATURE OF SHIPPER

BY BROKER / AGENT

Carrier certifies above-described goods were received for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF, the goods then being in apparent good order and condition except as noted hereon.

EXECUTED ON 29-1-64 (DATE) AT BOMBAY (PLACE)

NAME AND ADDRESS OF ISSUING CARRIER'S AGENT

SIGNATURE OF ISSUING CARRIER OR ITS AGENT M.A.G.

Received in good order and condition at ..... on .....

Signature of Consignee or his Agent.

10 COPIES OF THIS AIR WAYBILL HAVE BEEN COMPLETED, OF WHICH COPIES 1, 2 AND 3 ARE ORIGINALS AND HAVE THE SAME VALIDITY.

COPY 4 (DELIVERY RECEIPT)

№ 098 768893